

Hamilton Beach®

Percolator

READ BEFORE USE

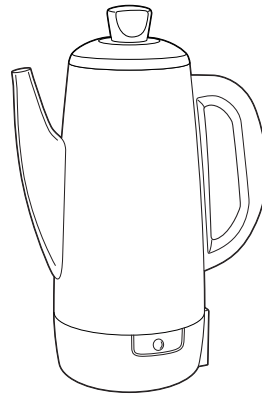
Percolateur

À LIRE AVANT UTILISATION

Percoladora

LEA ANTES DE USAR

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.



English	2
USA: 1-800-851-8900	
Français	9
Canada : 1-800-267-2826	
Español	17
En México: 01-800-71-16-100	

840107701

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or percolator in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when the percolator is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Percolator must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer assistance number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. Be certain cover is securely in place during perk cycle and when serving coffee. Scalding may occur if cover is removed during perk cycle.
12. Do not place percolator on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet. To disconnect percolator, remove plug from wall outlet and then unplug from percolator.

2

14. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
15. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

This appliance intended for household use only.

WARNING! Shock Hazard: This product is provided with a grounded (3-prong) plug to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a grounded outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit into the outlet, have an electrician replace the outlet.

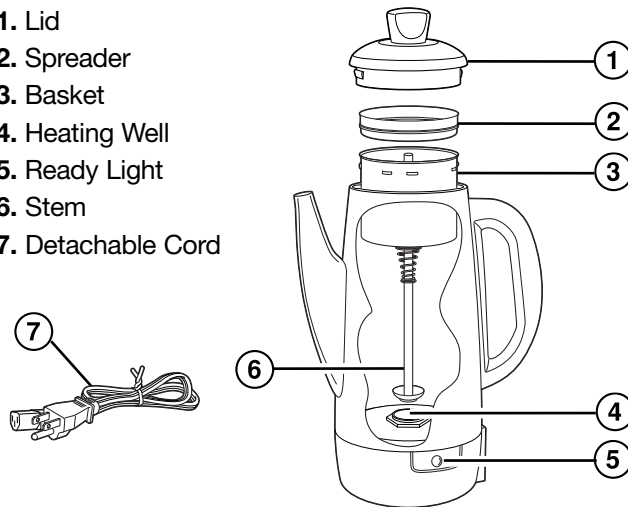
The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance and should be a grounding-type, 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

3

Parts and Features

1. Lid
2. Spreader
3. Basket
4. Heating Well
5. Ready Light
6. Stem
7. Detachable Cord



To Make Coffee

BEFORE FIRST USE: Clean the percolator by following the steps in “How To Clean.”

1. To make coffee, remove lid, spreader, basket, and stem. Fill with cold water to desired level as indicated by numbered servings on inside of percolator.
2. Wet basket interior to keep small coffee grounds from sifting through basket. Place basket on stem. Hold top of stem and place stem and basket into heating unit well. **IF THE STEM IS NOT SEATED PROPERLY IN THE HEATING WELL, THE PERCOLATOR WILL NOT PERK.**

4

To Make Coffee (cont.)

3. Measure percolator-type ground coffee into basket. Avoid getting coffee grounds in the stem. Refer to the Coffee-Making Chart that follows. Spread coffee evenly in basket. Place spreader on basket.
4. Place lid onto percolator until it snaps closed. **Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.**
5. Plug cord into the percolator; then plug the cord into electrical outlet. The unit automatically turns on.
6. The percolator will stop automatically when the coffee has finished brewing, and the Ready light will glow. Allow about 1 minute per cup for brewing time.
7. The percolator will remain at serving temperature until it is unplugged.
8. When finished serving coffee, unplug the percolator from the electrical outlet. Then remove cord from the percolator.

Coffee-Making Chart

Water Level	Amount of Ground Coffee
12 cups	8 to 12 tablespoons (120–180 ml)
10 cups	8 to 10 tablespoons (120–150 ml)
8 cups	6 to 8 tablespoons (90–120 ml)
6 cups	5 to 6 tablespoons (75–90 ml)
4 cups	4 to 5 tablespoons (60–75 ml)
2 cups	3 tablespoons (45 ml)

5

NOTE: We recommend using coffee that has been ground specifically for use in a **percolator-type** coffeemaker, although coffee marked “For All Coffee Makers” is acceptable. If using a coffee grinder and whole beans, percolator coffee should be a coarse grind. A finely ground coffee may cause the coffee basket to overflow.

To Heat Water

Use heated water to make instant coffee, hot cocoa, or tea.

1. To heat water, remove lid, basket, and stem. Fill percolator with cold water to desired level as indicated by numbered servings on inside of percolator or water window.
2. Place basket on stem. Hold top of stem and place stem and basket into heating unit well. (Using the stem and basket will speed heating time.) Place spreader on basket.
3. Place lid on percolator until it snaps closed. Plug in percolator and let it go through a complete perk cycle. Water is hot when Ready light glows.

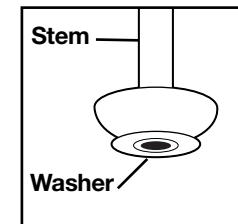
How to Clean

1. After each use, unplug cord from outlet; then remove cord from the percolator. Let cool before cleaning.
2. Remove lid, basket, spreader, and stem. Wash these in hot, soapy water. (These parts can also be placed in dishwasher.) Do not put percolator in dishwasher.

How to Clean (cont.)

3. Rinse all parts thoroughly and dry. Store with cover off.

NOTE: Make sure the washer at bottom of stem remains loose. If coffee grounds lodge in this area, remove them under running water or with a wooden pick. Then rinse and dry.



4. Fill the percolator half-full with hot water. Add a drop of liquid dishwashing detergent and wash the inside of the percolator. Use a sponge and clean the inside of the heating unit well. This part must be properly cleaned to maintain the proper operation of the percolator. Do not immerse percolator in water.
5. Drain the soapy water; then fill the percolator with hot water to rinse. Pour soapy water through spout to clean the spout. Repeat with another hot water rinse. Dry.
6. Clean outside of percolator with a damp cloth. Do not use abrasive scouring pads or cleansers.

To Remove Mineral Deposits and Buildup

If the percolator is used daily, follow these instructions every other week. Fill the percolator with 6 cups (1.5 L) cold water and 6 cups (1.5 L) white vinegar. Assemble with stem, basket, spreader, and lid.

Plug in and let go through the perk cycle. When perking has stopped, let sit another 15 minutes. Unplug and drain the percolator. Let cool; then clean according to “How To Clean.”

LIMITED WARRANTY

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim.

This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, des précautions sécuritaires fondamentales doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Il faut être très prudent, car des brûlures peuvent survenir en touchant des pièces chaudes ou en renversant un liquide chaud.
3. Afin de vous prémunir contre un choc électrique, ne pas plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou le percolateur dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Surveiller attentivement les enfants lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité de celui-ci.
5. Débrancher le percolateur de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des pièces en place et de le nettoyer.
6. Lorsque le percolateur est en marche, il doit toujours se trouver sur une surface plate et loin du bord du comptoir pour éviter tout contact accidentel qui pourrait le renverser.
7. Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien, est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Appeler notre numéro sans frais de service à la clientèle pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures corporelles.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas laisser le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
11. S'assurer que le couvercle est bien en place durant le cycle de percolation et lorsqu'on verse le café. Vous risquez de vous ébouillanter si le couvercle est enlevé durant le cycle de percolation.

12. Ne pas placer le percolateur sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chauffé.
13. Toujours introduire la fiche dans l'appareil en premier lieu et ensuite brancher la fiche du cordon dans la prise de courant murale. Pour débrancher le percolateur, retirer la fiche de la prise de courant murale et ensuite débrancher la fiche du percolateur.
14. **AVERTISSEMENT** : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas enlever le couvercle du dessous. Il ne s'y trouve aucune pièce réparable. Toute réparation ne devrait être effectuée que par un technicien autorisé.
15. N'utiliser cet appareil qu'aux fins auxquelles il a été conçu.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique.

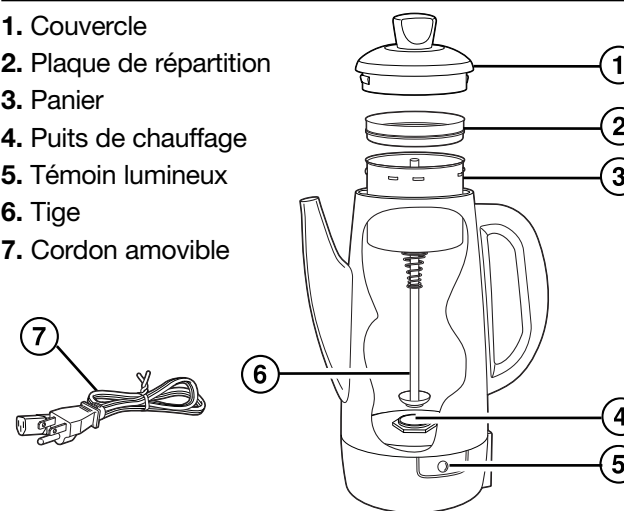
AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Ce produit est fourni avec une fiche à prise de terre (3 broches) pour réduire le risque de choc électrique. La fiche ne tient que dans un sens dans une prise mise à la terre. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelque façon ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. La rallonge doit être du type à mise à la terre, à 3 fils. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter une surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute tension sur le même circuit que le percolateur.

Pièces et caractéristiques

1. Couvercle
2. Plaque de répartition
3. Panier
4. Puits de chauffage
5. Témoin lumineux
6. Tige
7. Cordon amovible



Pour faire du café

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION : Nettoyer le percolateur tel qu'indiqué à la section « Nettoyage ».

1. Pour faire du café, retirer le couvercle, la plaque de répartition, le panier et la tige. Remplir avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré selon les repères numérotés se trouvant à l'intérieur du percolateur.
2. Humecter l'intérieur du panier pour éviter que les moutures fines de café y passent à travers. Poser le panier sur la tige. Tenir le bout de la tige et placer la tige et son panier dans le puits de chauffage du percolateur. **SI LE TUBE DE PERCOLATION NE SE TROUVE PAS PROPREMENT ENGAGÉ DANS LE PUIIS DE PERCOLATION, LE PERCOLATEUR NE FONCTIONNERA PAS.**
3. Mesurer et verser dans le panier la mouture de café utilisée pour les percolateurs. Éviter que la mouture passe à travers la tige. Consulter le « Tableau de référence pour faire le café ». Répartir le café uniformément dans le panier. Poser la plaque de répartition sur le panier.
4. Placer le couvercle sur le percolateur jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. **Vous risquez de vous ébouillanter si le couvercle est enlevé durant le cycle d'infusion.**
5. Introduire la fiche dans le percolateur et ensuite brancher la fiche du cordon dans la prise murale. L'appareil se mettra en marche automatiquement.
6. Le percolateur s'arrêtera automatiquement lorsque l'infusion du café aura terminé et le témoin lumineux s'illuminera. Prévoir un temps d'infusion d'environ 1 minute par tasse.
7. Le café restera à la température de service jusqu'à ce que le percolateur soit débranché.
8. Lorsqu'on aura fini de servir le café, débrancher le percolateur de la prise murale. Débrancher ensuite le cordon du percolateur.

Tableau de référence pour faire le café

Niveau d'eau	Montant de café moulu
12 tasses	120–180 ml (8 à 12 c. à table)
10 tasses	120–150 ml (8 à 10 c. à table)
8 tasses	90–120 ml (6 à 8 c. à table)
6 tasses	75–90 ml (5 à 6 c. à table)
4 tasses	60–75 ml (4 à 5 c. à table)
2 tasses	45 ml (3 c. à table)

REMARQUE : Nous recommandons l'utilisation de café moulu spécifiquement pour les cafetières du **genre percolateur**, bien que le café appelé « mouture tout usage » soit acceptable. Si vous utilisez un moulin à café et des grains de café, optez pour une mouture assez grosse pour le percolateur. Une mouture fine pourrait faire déborder le panier.

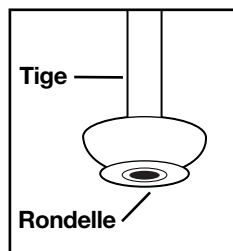
Pour chauffer l'eau

Utiliser de l'eau chauffée pour faire du café, du cacao ou du thé instantané.

1. Pour faire chauffer l'eau, retirer le couvercle, le panier et la tige. Remplir le percolateur avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré selon les repères numérotés se trouvant à l'intérieur du percolateur ou sur la lucarne.
2. Poser le panier sur la tige. Tenir le bout de la tige et placer la tige et son panier dans le puits de chauffage du percolateur. (L'utilisation de la tige et du panier aura pour but d'accélérer la durée de chauffage). Poser la plaque de répartition sur le panier.
3. Placer le couvercle sur le percolateur jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Brancher le percolateur et le laisser effectuer un cycle complet de percolation. L'eau est chaude lorsque le témoin lumineux « Ready » (prêt) s'illumine.

Nettoyage

1. Après chaque usage, débrancher le cordon de la prise murale et ensuite retirer la fiche du percolateur. Laisser refroidir avant le nettoyage.
2. Retirer le couvercle, le panier, la plaque de répartition et la tige. Laver ces pièces à l'eau chaude savonneuse. (Ces pièces peuvent également être lavées au lave-vaisselle). Ne pas mettre le percolateur dans le lave-vaisselle.
3. Rincer soigneusement et sécher toutes les pièces. Ranger sans remettre le couvercle.
REMARQUE : S'assurer que la rondelle à l'extrémité inférieure de la tige ait du jeu. Déloger toute accumulation de café qui se trouve dans cette extrémité à l'aide d'un cure-dent ou en passant la tige sous l'eau. Rincer ensuite et sécher.
4. Remplir à moitié le percolateur avec de l'eau chaude. Verser une goutte de détergent pour la vaisselle et laver l'intérieur du percolateur. À l'aide d'une éponge, nettoyer soigneusement l'intérieur du puits de chauffage. Cette pièce doit être nettoyée comme il faut pour maintenir le fonctionnement adéquat du percolateur. Ne pas plonger le percolateur dans l'eau.
5. Vider l'eau savonneuse et ensuite remplir le percolateur avec de l'eau chaude pour le rinçage. Verser de l'eau savonneuse à travers le bec verseur pour nettoyer celui-ci. Effectuer un autre rinçage à l'eau chaude. Sécher.
6. Nettoyer l'extérieur du percolateur à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de tampons à récurer ni de produits de nettoyage abrasifs.



Pour éliminer le dépôt et l'accumulation de minéraux d'eau dure

Si le percolateur est utilisé tous les jours, suivre les directives suivantes à chaque deux semaines. Verser 1,5 L (6 tasses) d'eau froide et 1,5 L (6 tasses) de vinaigre blanc dans le percolateur. Assembler le percolateur avec les tige, panier, plaque de répartition et couvercle.

Brancher le percolateur et le laisser effectuer un cycle de percolation. Lorsque la percolation aura cessé, laisser l'appareil encore 15 minutes en attente. Débrancher et vider le percolateur. Laisser refroidir et nettoyer tel qu'indiqué à la section « Nettoyage ».

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.proctorsilex.com aux É.-U. ou www.proctorsilex.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No toque las superficies calientes. Utilice manijas y perillas. Tenga cuidado de no quemarse al tocar partes calientes o líquidos calientes derramados.
4. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, enchufe o percoladora en agua o en otros líquidos.
5. Se requiere una supervisión estricta cuando cualquier aparato es utilizado por niños o en su cercanía.
6. Desenchufe del tomacorriente cuando la percoladora no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje enfriar antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
7. La percoladora debe utilizarse en una superficie plana lejos del borde de la mesada para evitar una caída accidental.
8. No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañados, o después de que el aparato haya funcionado mal o haya sufrido caídas o daños. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para información sobre examinación, reparación o ajuste.
9. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato pueden causar lesiones.
10. No lo utilice al aire libre.
11. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o mesada, o que toque superficies calientes, como la estufa.
12. La tapa o rosca debe estar bien ajustada en su lugar durante el ciclo de preparación y cuando se sirve el café. Pueden provocarse quemaduras si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación.
13. No coloque la percoladora sobre o cerca de una cocina caliente eléctrica o a gas o dentro de un horno caliente.

14. Siempre conecte el enchufe al aparato primero, luego enchufe el cable en el tomacorriente. Para desconectar el percolador, quite el enchufe del tomacorriente y luego desenchufe del percolador.
15. **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no quite la tapa inferior. En su interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Los arreglos deben llevarlos a cabo sólo el personal autorizado.
16. Sólo utilice el aparato con el objetivo para el que fue diseñado.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

INFORMACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

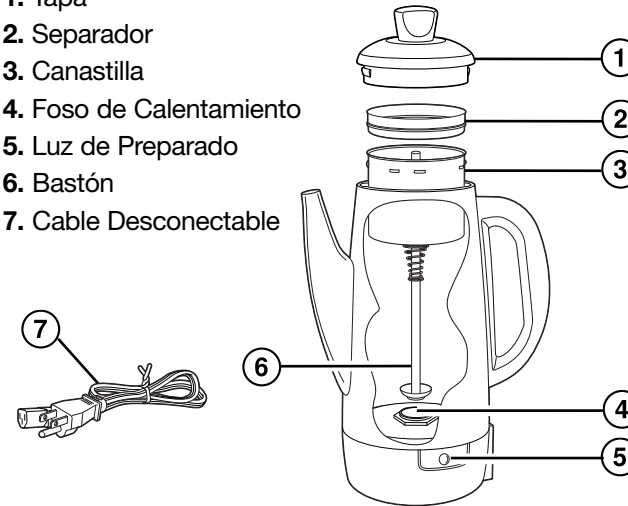
¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga: Este producto cuenta con un enchufe con conexión a tierra (3 clavijas) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe calza únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente con conexión a tierra. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra en la toma, haga que un eléctrico reemplace la toma.

La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo se puede usar una extensión aprobada. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser igual o mayor que la clasificación del aparato. El cable de extensión debe ser del tipo de conexión a tierra con 3 cables. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Partes y Funciones

1. Tapa
2. Separador
3. Canastilla
4. Foso de Calentamiento
5. Luz de Preparado
6. Bastón
7. Cable Desconectable



Preparar el Café

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ: Limpie la percoladora siguiendo los pasos en “Cómo Limpiar”.

1. Para hacer café, remueva la tapa, separador, canastilla y bastón. Llene con agua fría al nivel deseado como se indica por el número de raciones dentro de la percoladora.
2. Moje el interior de la canastilla para evitar que pequeños gránulos de café se filtren a través de la canastilla. Coloque la canastilla en el bastón. Sostenga la parte superior del bastón y coloque el bastón y la canastilla en el foso de la unidad de calentamiento. **SI EL BASTÓN NO SE ASIENTA ADECUADAMENTE EN EL FOSO DE CALENTAMIENTO LA PERCOLADORA NO FUNCIONARÁ.**
3. Mida el café molido del tipo para percoladora en la canastilla. Evite que el molido de café llegue al bastón. Consulte la Tabla para Hacer Café a continuación. Esparza el café parejo en la canastilla. Coloque el separador en la canastilla.
4. Coloque la tapa sobre de la percoladora hasta que quede cerrado. **Pueden ocurrir escaldaduras si la tapa es removida durante el ciclo de preparación.**
5. Enchufe el cable en la percoladora luego enchufe el cable en la toma eléctrica. La unidad se enciende automáticamente.
6. La percoladora se detendrá automáticamente cuando el café se ha terminado de la preparando, y la Luz de Preparado se encenderá. Deje aproximadamente 1 minuto por taza para el tiempo de preparación.
7. La percoladora permanecerá a una temperatura para servir hasta que sea desconectado.
8. Cuando termine de servir café, desconecte la percoladora de la toma eléctrica. Luego remueva el cable de la percoladora.

Tabla para Hacer Café

Nivel de Agua	Cantidad de Café Molido
12 tazas	8 a 12 cucharadas (120–180 ml)
10 tazas	8 a 10 cucharadas (120–150 ml)
8 tazas	6 a 8 cucharadas (90–120 ml)
6 tazas	5 a 6 cucharadas (75–90 ml)
4 tazas	4 a 5 cucharadas (60–75 ml)
2 tazas	3 cucharadas (45 ml)

NOTA: Recomendamos usar café que ha sido molido específicamente para uso en una cafetera tipo filtro. Aunque es aceptable el café marcado como “Para Todo Tipo de Cafeteras”. Si usa un molino de café y granos enteros, el café para percoladora debe ser molido grueso. Un café molido finamente puede causar que la canastilla de café se desborde.

Para Calentar Agua

Use agua calentada para hacer café instantáneo, chocolate caliente o té.

1. Para calentar agua, remueva la tapa, canastilla y bastón. Llene la percoladora con agua fría al nivel deseado como si indica por las raciones numeradas en el interior de la percoladora o ventana de agua.
2. Coloque la canastilla en el bastón. Sostenga la parte superior del bastón y coloque el bastón y la canastilla en el foso de la unidad de calentamiento. (Usando el bastón y canastilla acelerará el tiempo de calentamiento). Coloque el separador en la canastilla.

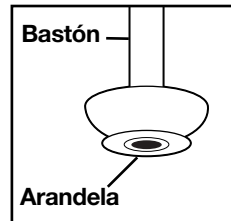
Para Calentar Agua (cont.)

3. Coloque la tapa sobre de la percoladora hasta que quede cerrado. Enchufe y complete un ciclo de filtrado. Agua esté caliente cuando la Luz de Preparado se encenderá.

Cómo Limpiar

1. Después de cada uso, desconecte el cable de la toma luego remueva el cable de la percoladora. Deje enfriar antes de limpiar.
2. Remueva la tapa, canastilla, separador y bastón. Lave estos en agua caliente jabonosa. (Estas partes también pueden meterse al lavavajillas). No ponga el filtro en el lavavajillas.

3. Enjuague las partes completamente y seque. Almacene sin poner la tapa.
NOTA: Asegúrese que la arandela en la parte inferior del bastón permanezca floja. Si se aloja molido de café en esta área, remuévalo con agua corriendo o con un palillo de madera, luego enjuague y seque.



4. Llene la percoladora a la mitad con agua caliente. Agregue una gota de detergente lavaplatos líquido y lave el interior de la percoladora. Use una esponja y limpie el interior del foso de la unidad de calentamiento. Esta parte debe ser limpiada adecuadamente para mantener el funcionamiento adecuado de la percoladora. No sumerja la percoladora en agua.

Cómo Limpiar (cont.)

5. Drene el agua jabonosa luego llene la percoladora con agua caliente para enjuagar. Vacíe agua jabonosa por el pico para limpiar el pico. Repita con otra enjuagada con agua caliente. Seque.
6. Limpie el exterior de la percoladora con un trapo húmedo. No use estropajos o limpiadores abrasivos.

Para Remover Depósitos de Mineral y Acumulaciones

Si la percoladora es usado diariamente, siga estas instrucciones cada dos días. Llene el filtro con 6 tazas (1.5 L) de agua fría y 6 tazas (1.5 L) vinagre blanco. Ensamble con bastón, canastilla, separador y tapa.

Enchufe y complete un ciclo de filtrado. Cuando el filtrado se detenga, deje asentar otros 15 minutos. Desconecte y drene la percoladora. Deje enfriar, luego limpie de acuerdo a "Cómo Limpiar".

Notas

Hamilton Beach

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601
 Col. Palmitas Polanco
 México, D.F. C.P. 11560
 01 800 71 16 100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:	
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</p>			
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p>			
COBERTURA			
<ul style="list-style-type: none"> • Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. • Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. 			
LIMITACIONES			
<ul style="list-style-type: none"> • Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc. 			
EXCEPCIONES			
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <p>a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</p>			

EXCEPCIONES (continuación)		
<p>b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.</p> <p>c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.</p> <p>d) Esta garantía pierde su validez si el producto es utilizado en un medio diferente a una vivienda unifamiliar o se somete a cualquier voltaje o forma de onda diferente a la especificada en la etiqueta de clasificación (ej., 120V ~ 60 Hz).</p> <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
<ul style="list-style-type: none"> • Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. • Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía. • El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados. • En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo. • El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía. 		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__ MES__ AÑO__		<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 E-mail: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx</p>

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
 Av. Plutarco Elias Cailles
 No. 1499
 Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
 Tel: 01 55 5235 2323
 Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
 Av. Patriotismo No. 875-B
 Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
 Tel: 01 55 5563 8723
 Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
 Garibaldi No. 1450
 Ladrón de Guevara
 GUADALAJARA 44660 Jal.
 Tel: 01 33 3825 3480
 Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
 Av. Paseo Triunfo de la Rep.
 No. 5289 Local 2 A.
 Int. Hipermart
 Alamos de San Lorenzo
 CD. JUAREZ 32340 Chih.
 Tel: 01 656 617 8030
 Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
 Ruperto Martínez No. 238 Ote.
 Centro MONTERREY, 64000 N.L.
 Tel: 01 81 8343 6700
 Fax: 01 81 8344 0486

Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:
40616, 40616C	P15	120V~ 60Hz 950W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".